

Ferdinand de Saussure et la Méthode Synthétique Dans l'enseignement du Français langue étrangère

Nader Al-Ashkham 

département de la langue Française, Université de Zawia, Zawia, Libye.

n.alashkham@zu.edu

Received 06 /05 /2026 | Accepted 16 /06 /2026 | Available online 05 / 07 /2026 | DOI: 10.26629/uzfaj.2026.31

Résumé

L'apprentissage d'une langue étrangère constitue un défi complexe qui ne se limite pas à la mémorisation du vocabulaire, mais exige également une compréhension approfondie des structures linguistiques. La linguistique moderne a été profondément influencée par les travaux de Ferdinand de Saussure, considéré comme le père de la linguistique structurale. Ses concepts n'ont pas seulement révolutionné l'étude scientifique du langage, mais ont aussi exercé une influence notable sur l'enseignement des langues étrangères, notamment le français langue étrangère.

De là émerge la problématique suivante : comment les concepts saussuriens peuvent-ils soutenir l'enseignement du français langue étrangère à travers la méthode synthétique? Quelles sont les limites de cette méthode et les perspectives de son intégration dans les approches pédagogiques modernes ? Cette recherche repose sur une étude documentaire approfondie des textes de Saussure, des articles scientifiques et des manuels didactiques du français langue étrangère.

L'étude vise à: présenter de manière détaillée la vie de Saussure et son arrière-plan intellectuel, analyser ses principales théories linguistiques, examiner l'application de la méthode synthétique dans l'enseignement du français langue étrangère, et proposer une analyse critique de ses forces et de ses limites. L'étude s'appuie sur une analyse bibliographique des œuvres originales de Saussure ainsi que sur des recherches pédagogiques contemporaines.

Mots-clés: apprentissage, français langue étrangère, Ferdinand de Saussure, significatif, signifié, méthode synthétique.

فرديناند دي سوسير والمنهج التركيبي في تعليم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية

نادر الأشخم

قسم اللغة الفرنسية، كلية الآداب الزاوية، جامعة الزاوية، ليبيا

تاريخ النشر: 2026/07/05

تاريخ القبول: 2026/06/16

تاريخ الاستلام: 2026/05/06

ملخص البحث

يُعدّ تعلم لغة أجنبية تحديًا معقدًا لا يقتصر على حفظ المفردات فحسب، بل يتطلب أيضًا فهمًا عميقًا للبنى اللغوية. فقد تأثرت اللسانيات الحديثة تأثرًا بالغًا بأعمال فرديناند دي سوسير، الذي يُعتبر رائد اللسانيات البنوية. لم تُحدث مفاهيمه ثورة في الدراسة العلمية للغة فحسب، بل كان لها أيضًا أثر بالغ على تدريس اللغات الأجنبية، ولا سيما الفرنسية كلغة أجنبية. من هنا طرحت الإشكالية التالية: كيف يُمكن لمفاهيم سوسير أن تدعم تدريس الفرنسية كلغة أجنبية من خلال المنهج التركيبي؟ ما هي حدود هذا المنهج وآفاق دمجها في أساليب التدريس الحديثة؟ يستند البحث إلى دراسة وثائقية متعمقة لنصوص سوسير والمقالات العلمية وكتيبات تدريس اللغة الفرنسية كلغة أجنبية. وهدفت الدراسة إلى تحقيق التالي: تقديم عرضٍ مُفصّلٍ لحياة سوسير وخلفيته الفكرية، وتحليل نظرياته اللغوية الأساسية، ودراسة تطبيق المنهج التركيبي في تدريس الفرنسية كلغة أجنبية، وتقديم تحليلٍ نقديٍّ لنقاط قوته وحدوده. وكان للدراسة الاستعانة بمنهج تحليلٍ بليوغرافيٍّ لأعمال سوسير الأصلية، فضلًا عن البحوث التربوية المعاصرة.

الكلمات المفتاحية: التعلم، اللغة الفرنسية، فرديناند دي سوسير، الدال، المدلول، الطريقة التركيبية.

Introduction

L'apprentissage d'une langue étrangère représente un défi complexe qui requiert non seulement la mémorisation du vocabulaire, mais aussi une compréhension profonde des structures linguistiques.

La linguistique moderne est profondément marquée par les travaux de Ferdinand de Saussure, considéré comme le père de la linguistique structurale. Ses concepts ont non seulement renouvelé l'étude scientifique de la langue, mais ont également eu un impact durable sur l'enseignement des langues étrangères, notamment le français langue étrangère (FLE).

L'objectif de ce travail est multiple : présenter de manière détaillée la vie et le contexte intellectuel de Saussure, analyser ses théories linguistiques fondamentales, examiner l'application de la méthode synthétique dans l'enseignement du FLE et proposer une réflexion critique sur ses forces et ses limites. Cette étude repose sur une analyse bibliographique des ouvrages originaux de Saussure ainsi que sur les recherches pédagogiques contemporaine

Nous questions également.

Comment les concepts de Saussure peuvent-ils soutenir l'enseignement du FLE via la méthode synthétique? Quelles sont les limites et les perspectives d'intégration de cette méthode dans l'enseignement moderne?

La recherche s'appuie sur une étude documentaire approfondie des textes de Saussure, des articles scientifiques, et des manuels d'enseignement du FLE.

Biographie et contexte intellectuel de Saussure

Ferdinand de Saussure est né en 1857 à Genève dans une famille cultivée. Son père et ses grands-parents valorisaient l'éducation et les langues. Très jeune, Saussure maîtrisait plusieurs langues, dont l'allemand et l'italien. Il poursuivit ses études en Allemagne, notamment à Leipzig, où il se spécialisa dans les langues indo-européennes, et rédigea un mémoire remarquable sur le système vocalique. (Saussure, F. de. 1916)

Après ses études, il enseigna à Paris au Collège de France, puis à Genève à l'Université de Genève. Ses cours étaient méthodiques et suivis par des étudiants de diverses nationalités. Il privilégiait l'analyse systématique et la compréhension de la langue comme système structuré.

Les notes de ses étudiants furent publiées après sa mort en 1913 sous le titre (Cours de linguistique générale). Cette œuvre pose les bases de la linguistique moderne et introduit les concepts de signe linguistique, langue/parole, et synchronie/diachronie. (Saussure, F. de. 1916)

Fondements théoriques de Saussure

La distinction entre langue et parole permet de différencier le système social de la langue, partagé par une communauté, de l'usage individuel et concret de ce système par le locuteur.

Le signe linguistique se compose de deux éléments : le signifiant (la forme sonore ou graphique) et le signifié (le concept). Le lien entre ces deux éléments est arbitraire mais fondamental pour la communication. Exemple: le mot 'chat'

(Signifiant) renvoie à l'animal domestique (signifié) (Dulay, H. et Burt, M. 1974)

Exemples complets de signifiant et signifié

1. Signifiant: chat → Signifié : un petit animal domestique qui miaule et qui aime le lait.
2. Signifiant: chien → Signifié: un animal fidèle qui aboie et accompagne souvent l'homme.
3. Signifiant: maison → Signifié: un lieu où les personnes habitent et trouvent un abri .
4. Signifiant: école → Signifié: un établissement où les enfants apprennent à lire et à écrire.

5. Signifiant: soleil → Signifié: l'étoile qui éclaire et réchauffe la Terre.
6. Signifiant: livre → Signifié: un ensemble de feuilles imprimées et reliées, servant à lire ou à étudier.
7. Signifiant : table → Signifié : un meuble sur lequel on pose des objets, on mange ou on travaille.
8. Signifiant : voiture → Signifié : un véhicule à quatre roues qui sert au transport des personnes.
9. Signifiant: chaise → Signifié: un objet avec un dossier sur lequel on peut s'asseoir.
10. Signifiant: stylo → Signifié: un instrument d'écriture qui contient de l'encre.
11. Signifiant: liberté → Signifié: le droit de faire des choix sans contraintes injustes.
12. Signifiant: amour → Signifié: un sentiment profond d'affection et de tendresse.
13. Signifiant: justice → Signifié: le principe qui consiste à respecter l'égalité et les droits de chacun.
14. Signifiant: paix → Signifié: une situation où il n'y a ni guerre ni violence.
15. Signifiant: temps → Signifié: la notion abstraite de durée et de succession des événements.
16. Signifiant: rouge → Signifié: une couleur vive que l'on associe au sang ou à la passion.
17. Signifiant: bleu → Signifié: une couleur que l'on associe au ciel ou à la mer.
18. Signifiant : froid → Signifié : une sensation produite par une température basse.
19. Signifiant: chaud → Signifié: une sensation produite par une température élevée.
20. Signifiant: douleur → Signifié: une sensation désagréable, physique ou mort.

Synchronie et diachronie

L'étude synchronique analyse la langue à un moment donné, tandis que l'étude diachronique examine son évolution historique. La linguistique moderne privilégie souvent l'analyse synchronique pour comprendre la structure interne de la langue.

Influence sur la linguistique moderne

Ces concepts ont eu une influence considérable sur la sémiologie, l'anthropologie et la philosophie du langage. Ils sont également à la base de l'analyse structurale en linguistique appliquée (Brown, H. D. 2000)

La méthode synthétique dans l'enseignement du FLE

La méthode synthétique consiste à enseigner les éléments les plus simples de la langue, comme les lettres et les sons, pour construire progressivement des unités plus complexes comme les syllabes, les mots et les phrases. Cette méthode est influencée par les concepts de Saussure sur la structure de la langue.

L'enseignement du FLE

La méthode synthétique consiste à enseigner les éléments les plus simples de la langue, comme les lettres et les sons, pour construire progressivement des unités plus complexes comme les syllabes, les mots et les phrases. Cette méthode est influencée par les concepts de Saussure sur la structure de la langue.

Application progressive

La progression typique en classe de FLE commence par l'alphabet et les sons de base. Ensuite, les élèves forment des syllabes : 'ba', 'ma', 'pa', puis des mots simples comme 'maman', 'papa', 'chat'. Enfin, ils construisent des phrases courtes.

: 'Le chat est dans la maison' (Crystal, D. 2008). Cette approche renforce la compréhension de la structure linguistique et de l'orthographe

Exemples pratiques et tableau pédagogique

: Exemple d'exercice

| Sons | Syllabes | Mots | Phrases |

|-----|-----|-----|-----|

| a, b, c | ba, ca | bat, carte | La carte est sur la table |

| m, p | ma, pa | maman, papa | La maman lit un livre |

Sons	Syllabes	Mots	Phrases
a, b, c	ba, ca	balle, carte	La balle est rouge Crystal, D. (2008)Crystal, D. 2008).
m, p	ma, pa	maman, papa	La maman lit un livre.
t, r	ta, ra	table, rat	Le rat est sous la table.
l, s	la, sa	sac, salon	Le sac est dans le salon.
f, i	fi, fa	filles, fini	La fille a fini ses

			devoirs.
o, n	no, on	nom, non	Mon nom est Claire (Crystal, D. 2008).
v, e	ve, ev	vélo, verre	Paul a un vélo bleu.
j, u	ju, uj	jupe, jus	Elle boit du jus d'orange.
d, i	di, id	livre, dire	Il lit un livre.
g, a	ga, ag	gare, gâteau	Nous allons à la gare.
ch, o	cho, och	chien, chose	Le chien court vite.
b, l	bla, ble	blanc, bleu	Le ciel est bleu.
c, o	co, oc	coco, col	Le col est haut.
s, e	se, es	sel, sec	Le sel est sur la table.
r, o	ro, or	rose, rond	La rose est belle.
n, i	ni, in	nid, nuit	L'oiseau est dans le nid.
m, a	ma, am	ami, mal	Mon ami est gentil.
t, e	te, et	tête, terre	La terre est ronde.
p, o	po, op	porte, pot	La porte est fermée (Corder, S. P. 1967).
l, i	li, il	livre, lit	Le lit est grand.

Ces étapes permettent de combiner rigueur structurelle et pratique communicative
Analyse critique et perspectives pédagogiques

Avantages de la méthode structurale

La méthode structurale, issue des principes saussuriens, présente plusieurs atouts

: notables dans le cadre de l'enseignement du français langue étrangère
Acquisition progressive et structurée des compétences linguistiques
Cette approche permet un apprentissage ordonné, où les étudiants acquièrent progressivement les structures grammaticales, phonétiques et lexicales (Ellis, R. 1994). Les connaissances sont organisées selon une logique interne du système linguistique, conformément à la vision de Saussure sur la langue comme ensemble de relations.

Adaptation aux débutants absolus

Grâce à sa progression claire — du simple vers le complexe — cette méthode convient particulièrement aux apprenants n'ayant aucune base linguistique préalable. Elle facilite la mémorisation et la stabilisation des structures élémentaires par la répétition contrôlée.

Compréhension approfondie de la logique interne de la langue

L'enseignement structuré des unités linguistiques (sons, mots, phrases) aide les apprenants à saisir la cohérence du système grammatical français. Ils découvrent la régularité et les oppositions internes du code conformément à la conception saussurienne du signe linguistique et des relations. Paradigmatiques et syntagmatiques

Limites et critiques

Malgré ses apports considérables, la méthode structurale présente également certaines limites dans le contexte moderne de l'enseignement des langues:

- Communication orale spontanée limitée

La priorité accordée à la maîtrise des structures grammaticales peut réduire la place de la parole spontanée et de la créativité linguistique. Les apprenants reproduisent des modèles, mais peinent parfois à s'exprimer librement dans des situations réelles.

- Risque de monotonie et de répétition

L'accent sur la répétition mécanique des formes peut rendre les séances d'apprentissage monotones, diminuant la motivation des étudiants à long terme. La pratique orale authentique y est souvent absente (Dulay, H. et Burt, M. 1974).

Attention réduite à la dimension culturelle et communicative

L'approche structurale s'intéresse essentiellement au code linguistique, sans intégrer pleinement les aspects culturels, pragmatiques et sociolinguistiques de la langue. Or, la compétence communicative moderne exige une approche globale englobant langue, culture et interaction.

Comparaison avec d'autres approches

Les évolutions méthodologiques du XX^e siècle ont introduit de nouvelles approches, notamment la méthode communicative et la méthode actionnelle, qui complètent la perspective structurale.

La méthode communicative met l'accent sur l'usage fonctionnel de la langue, favorisant la communication réelle, les jeux de rôle, les interactions spontanées et la compréhension du contexte social (Brown, H. D. 2000).

La méthode actionnelle privilégie les tâches pratiques centrées sur l'action, où l'apprenant devient acteur de son apprentissage.

Cependant, une combinaison raisonnée de ces approches s'avère la plus efficace : la base structurale offre la rigueur grammaticale et phonétique nécessaire, tandis que les dimensions communicative et actionnelle garantissent l'intégration de la compétence discursive, culturelle et pragmatique.

Ainsi, une pédagogie intégrée, inspirée de Saussure mais ouverte aux apports contemporains, permet d'atteindre un apprentissage complet et équilibré

Conclusion

Ferdinand de Saussure a fondé la linguistique moderne et a permis de comprendre la langue comme un système structuré. La méthode synthétique, bien qu'ancienne, reste pertinente pour l'enseignement du FLE lorsqu'elle est intégrée à des approches modernes. L'équilibre entre structure linguistique et pratique communicative est essentiel pour un apprentissage efficace et durable.

Bibliographie

- 1.Saussure, F. de. (1916). Cours de linguistique générale. Paris.
- 2.Harris, R. (2001). Saussure. Fontana Press.
- 3.Crystal, D. (2008). Dictionnaire de linguistique et de phonétique. Blackwell.
- 4.Dulay, H. et Burt, M. (1974). Séquences naturelles dans l'acquisition d'une langue seconde chez l'enfant. Apprentissage des langues.
- 5.Savignon, S. (1991). Enseignement communicatif des langues. Oxford University Press.
- 6.Ellis, R. (1994). Étude de l'acquisition d'une langue seconde. Oxford University Press.
- 7.Corder, S. P. (1967). L'importance des erreurs de l'apprenant. Revue internationale de linguistique appliquée.
- 8.Brown, H. D. (2000). Principes d'apprentissage et d'enseignement des langues. Pearson Education.